

## RESÚMENES DE LOS ARTÍCULOS

### ABSTRACT OF THE ARTICLES

#### **RICARDO CEREZO MARTÍNEZ**

*El meridiano y el antemeridiano de Tordesillas en la Geografía, la náutica y la cartografía*

Estudio técnico sobre los criterios y vicisitudes que se siguieron, desde finales del siglo XV, para medir y delimitar correctamente el meridiano aceptado en Tordesillas. Dentro de aquellos criterios se sitúa el importante papel del español Jaime Ferres de Blanes en sus estudios sobre cálculos de grados y de la legua. El meridiano de Tordesillas adquiere un nuevo significado después del descubrimiento de las islas Molucas, siendo en 1512 el primer intento de determinación de la posición del antemeridiano.

*The Meridian and the Antemeridian of Tordesillas in Geography, Nautical Science and Cartography*

This is a technical study of the criteria and historical development, from the end of the fifteenth century, of attempts to measure and define correctly the meridian agreed in the treaty of Tordesillas. On the criteria adopted, an important role was played by the spaniard Jaime Ferres de Blanes in his studies on the calculation of degrees and leagues. A new phase of the problem began after the discovery of the Moluca Islands, the first intent to fix the position of the antemeridian being in 1512.

#### **JUAN BTA. VILAR**

*De Murcia a Tunja. El procurador Juan López en la fundación del Nuevo Reino de Granada*

El murciano Juan López, colaborador de García de Lerma en sus campañas en la región de Santa Marta, y luego compañero de Gonzalo Jiménez de Quesada en la memorable entrada en 1536 por el río Magdalena y consiguiente exploración, conquista y poblamiento del altiplano bogotano, es merecedor de una atención que hasta ahora no ha tenido, atraído el historiador por las figuras señeras de Quesada y de los conquistadores de primera magnitud. Estas páginas representan una primera contribución para rescatar de las sombras del olvido a López, natural de la villa santiaguista de Moratalla, emigrado a Indias por los años de 1528, cofundador de Santa Fe y Tunja, procurador general de esta última ciudad,

excelente gestor, encomendero en Sachica y líder de la insurrección del Nuevo Reino en favor de una redistribución de tierras y encomiendas a ellos propicia y luego contra las Leyes Nuevas protectoras de los indios, enlazando este movimiento con el levantamiento pizarrista en el Perú, de signo secesionista, López ilumina con su ejecutoria personal aspectos insuficientemente conocidos de la conquista y fundación del Nuevo Reino de Granada y, al propio tiempo, encarna muy bien al conquistador español del siglo XVI, con sus cualidades y defectos.

*From Murcia to Tunja: The Procurador Juan López in the foundation of the New Kingdom of Granada*

The Murcian Juan López (García de Lerma's collaborator in his campaigns in the region of Santa Marta and later on Gonzalo Jiménez de Quesada's fellow in the memorable entrance through the Magdalena River in 1536 and in the consequent exploration, conquest and settlement on the high Andean plateau in Bogotá) deserves a historian's attention unknown until now given the recent interest in the figure of Quesada and other outstanding conquistadors. These pages are a first attempt to rescue López from the shadows of the oblivion. He was a native of a Santiago remote small town of Moratalla, emigrant to the Indies around 1528, cofounder of Santa Fe, Tunja and solicitor of this letter, excellent manager, in charge of Sachica and leader of the insurrection of the conquistador's from the New Reign on behalf of a redistribution of lands and commands favourable to them and against, the protecting New Laws of the Indian, linking this last movement clearly secessionist to Gonzalo Pizarro's rising in Perú, López —apart from his enlightening insufficiently known aspects of the conquest and foundation of the New Reign of Granada— very well personifies the XVI<sup>th</sup> C-Spanish conquistador with his virtues and defects.

**M. F. LANG**

*La Armada de Barlovento, el despacho de flotas y el despacho de azogue a México*

Estudio que enfatiza el papel de «la flotilla de Nueva España» (fundada en 1637) en su papel de protección de las costas y escolta a los mercantes. Se insiste en su participación en la exportación del mercurio europeo —básico para la obtención de la plata mexicana—, destacando el comercio de este metal desde 1640 a 1735: basado en los documentos que cuantifican las remesas de azogues y en los despachos de flotas: que se hallan en el Archivo General de Indias.

*The armada de barlovento, dispatch of fleets, and transport of mercury to Mexico*

This study focuses on the role of «the fleet of New Spain» (founded in 1637) in its function as protector of the coasts and escort of merchant ships in the area. Special attention is given to its participation in the export of European mercury

—fundamental for the extraction of Mexican silver—; underlining the value of trade in this metal between 1640 and 1753. The study is based on sources in the General Archive of the Indies that quantify shipments of mercury and dispatch of fleets.

**ELSA MALVIDO**

*El Barroco y las ofrendas humanas en la Nueva España*

En Nueva España las reliquias en el primer siglo de la Conquista, fueron traídas de Santos Europeos, pero siempre escaseaban, sin embargo las Órdenes Religiosas impusieron un ritual que se fué generalizando. Durante el período conocido como Barroco Mexicano este ritual cobró formas extremas, similares a las de la Europa Medieval.

En conjunto lo que queda claro es que la humanidad es una y que frente a la muerte abstracta o concreta, actúa en formas similares, unas permitidas y otras perseguidas, según el grupo dominante, lugar y momento histórico.

*The Baroque and the human offerings in New Spain*

Relics from European saints were brought to New Spain as an important part of Church policy in the region in the 1st century after the Spanish Conquest. Nevertheless, relics were always in short supply. To cope with the problem, the religious orders wrapped their significance with ritual forms which became widespread and increasingly complex and extreme in the period known as «The Mexican Baroque» —to the point of bearing resemblance to rituals of the same type in Mediaeval Europe.

The study shows that there is only one humankind. Before death —either abstract or concrete— people behave everywhere in similar forms, some allowed, some persecuted. It all depends on who is in power and what in the historical time and place.

**VICENTA CORTÉS ALONSO**

*La lectura y la escritura de Guaman Poma: una política de buen gobierno*

Análisis de los verdaderos alcances de la difusión cultural, política y espiritual obtenidos por los españoles entre los indios de los Andes del Perú. Siguiendo el texto y los dibujos de Felipe Guaman Poma de Ayala, en su conocida *Corónica*, se apunta los cauces seguidos para la comunicación de las ideas, de los que la enseñanza de la lectura y la escritura a los aborígenes supusieron notables logros.

*Reading and writing in Guaman Poma: a Policy of Good Government*

This analysis of the degree of cultural, political and religious influence attained by the Spaniards among the natives of the Peruvian Andes is based on the text and drawings of Felipe Guaman Poma de Ayala's well-known *Corónica* (Chronicle). The author states that among the diverse means of communicating ideas, the teaching of reading and writing to these natives represented remarkable achievements.

**NIKITA HARWICH VALLENILLA***Construcción de una identidad nacional: el discurso historiográfico de Venezuela en el siglo XIX*

En la construcción del estado nacional venezolano la historiografía jugó un papel esencial en tanto que fue un medio para fijar las bases territoriales de una nacionalidad difícil de definir, en esos momentos. Asimismo, el discurso historiográfico fue el encargado de recuperar la memoria colectiva y de conformar los elementos de un imaginario.

*The construction of a National Identity: The Historiographical Discourse in 19th-Century Venezuela*

In the construction of Venezuela as a national state, historiography played a fundamental role, primarily insofar as it helped establish the territorial basis of a nationality which was difficult to define. In addition, the historiographical discourse was charged with recuperating the collective memory of the population and giving form to a national representation of itself.